



2099

Rev. 02-09-17

À partir da versão L 1.00AU

Prezado cliente,

Agradecemos asua compra desta solução Prix e temos certeza de que este produto superará suas expectativas. A Toledo do Brasil está empenhada em comprovar que você fez um bom investimento e optou pelo melhor, aumentando cada vez mais a sua confiança em nossas soluções.

A Toledo do Brasil Indústria de Balanças Ltda. possui filiais próprias em todo o país que prestam serviços de alta qualidade de instalação, calibração, manutenção e atualização tecnológica. Além destas filiais, a Toledo do Brasil oferece uma rede de oficinas técnicas autorizadas com peças de reposição originais para atender com rapidez e eficiência, principalmente, aos clientes do mercado varejista. Caso haja alguma dúvida, entre em contato conosco em um dos telefones indicados no final deste guia, que teremos o prazer em lhe ajudar ou indicar a oficina técnica autorizada mais próxima.

Sua satisfação é da maior importância para todos nós da Toledo do Brasil, que trabalhamos para lhe oferecer as melhores soluções em pesagem do Brasil.

Atenciosamente.



Eduardo Giaciani Marketing & Vendas - Mercado Comercial

ATENÇÃO!

A Toledo do Brasil Indústria de Balanças Ltda, em conformidade com as exigências do INMETRO, informa:

Balanças destinadas ao uso geral

Conforme Portaria INMETRO nº 154, de 12 de agosto de 2005, os subitens 5.1 e 5.2, informam que **o adquirinte** desta balança fica obrigado a comunicar imediatamente ao órgão metrológico, sobre a colocação em uso da mesma:

5.1 A colocação em uso do instrumento de medição será comunicada pelo seu proprietário, imediatamente, ao órgão metrológico executor da primeira verificação periódica, constando desta comunicação a designação do proprietário, local e data de instalação.

5.2 Todo instrumento de medição novo ou renovado, após sua colocação em uso no local da instalação, estará sujeito a verificação periódica, conforme previsto na regulamentação técnica metrológica aplicável para a categoria do instrumento de medição.

Para balanças destinadas a automação de ponto de venda (ligação a ECF-PDV, ECF-MR, Microterminal e/ou similares):

Conforme Ofício Circular nº 055 / DIMEL, de 31 de julho de 2006, fica o adquirinte obrigado a:

- desenvolver a automação da balança, estando a entrada em funcionamento da mesma, condicionada à apresentação da referida automação para prévia apreciação e autorização do INMETRO, conforme exigências constantes no subitem 1.8.3 da portaria de aprovação de modelo de instrumentos de pesagem não automáticos destinados a automação de pontos de venda. Nesta ocasião, também serão observadas as exigências relativas à instalação, uso e manutenção constantes do item 12 do RTM aprovado pela Portaria INMETRO nº 236/94;
- informar, imediatamente após a instalação, o nome e endereço do detentor do instrumento ao órgão metrológico que executará a primeira verificação subsequente;
- programar com o órgão metrológico executor, a realização da primeira verificação subsequente, no prazo de 15 (quinze) dias após o início da utilização do instrumento pelo detentor; e
- informar ainda, a identificação e as carácterísticas do instrûmento e a identificação da firma responsável pela automação.

Para obter maiores informações desta medida e dados do Ipem / Inmetro de sua região, consulte o seguinte site: www.inmetro.gov.br.

Para obter maiores detalhes de operações da balança, consulte o manual do usuário disponível no site www.toledobrasil.com.br/produtos/manuais

1. Introdução	4
1.1 Antes de desembalar sua balança 2099	4
1.2 Inspeção da Embalagem	4
1.3 Desembalando seu Equipamento	4
1.4 Principais Características	5
2. Conheça sua balança	6
3. Preparação da instalação	7
3.1 Local de instalação	7
3.2 Instalação elétrica	7
4. Instalando sua balança	8
4.1 Instalando os pés e nivelamento da balança	8
4.2 Ligando a sua 2099	8
4.3 Dispositivos externos / acessórios	8
5. Ligando sua balança	9
5.1 Ligando e recarregando a bateria	9
5.2 Obtendo o máximo rendimento da bateria	9
6. Identificação dos controles	10
7. Recomendações	11
8. Especificações técnicas	12
9. Para suas anotações	13
10. Termo de garantia	14

1. Introdução

1.1 Antes de desembalar sua balança 2099



Antes de desembalar sua 2099, leia atentamente as informações contidas neste guia. Para que a 2099 conserve suas características iniciais e seu perfeito funcionamento com o decorrer do tempo, é fundamental que leia completamente este guia, seguindo as orientações e instruções aqui descritas.

ATENÇÃO!

Se as instruções não forem observadas, poderão ocorrer danos ao equipamento, pelos quais a Toledo do Brasil não se responsabilizará.

1.2 Inspeção da Embalagem



Verificar se existem avarias visíveis, como partes rompidas, úmidas, etc. Informe ao responsável a fim de garantir a cobertura de seguro, garantias de fabricante, transportadores, etc.

1.3 Desembalando seu Equipamento



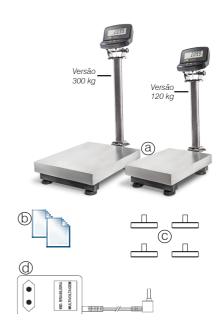
Leve o equipamento embalado o mais próximo possível do local de instalação.



Recicle a embalagem.

Depois de retirar a balança da embalagem, verifique o conteúdo. Os seguintes itens devem estar inclusos:

- a. Balança 2099;
- b. Guia rápido; Certificado de garantia e Flyer institucional.
- c. 4 pés de borracha;
- d. Fonte adaptadora.



1.4 Principais Características

- Zeramento automático: zera a indicação de peso sempre que a balança for ligada à rede elétrica e entre pesagens, ficando pronta para qualquer operação de pesagem;
- Resolução: permite excelente exatidão e alta velocidade de resposta nas pesagens;
- Detector de movimento: assegura que as operações com tara, zeramento e comando de impressão só sejam realizadas com a indicação de peso estável, garantindo a exatidão;
- Totalmente configurável via teclado;
- Filtro digital: Controla o tempo de estabilização das em ambientes sujeitos à vibrações, permitindo uma indicação estável, sem flutuações;
- Limpeza de tara: O valor de tara memorizado é limpo automaticamente, ou pode ficar retido entre as pesagens.
- Zeramento automático: Zera a indicação de peso sempre que a balança for desligada à rede elétrica e entre pesagens, ficando pronta para qualquer outra operação;
- Impressão automática: Efetua a impressão automática logo após a estabilização do peso sobre a plataforma de pesagem;
- Mensagens no display: alertam o usuário sobre a ocorrência de sobrecarga, peso negativo e possíveis falhas;
- Teclado: Tipo manta selada à prova de respingos de água;
- Bateria: Opção de versão bateria recarregável de íon-lítio (Opcional);
- Display LCD e 6 dígitos (Versão bateria com backlight);
- Interface de comunicação RS-232 (Opcional);
- Pés e piso de borracha: antiderrapante, proporcionando segurança;
- Prato em aço inox;
- Coluna articulada:
- Comercializada em 2 diferentes capacidades, detalhadas abaixo:

Capacidade	120 kg	300 kg
Faixa de pesagem	120 kg x 20 g	300 kg x 50 g
Tara	120 kg	300 kg

Opcionais:

- Bateria;
- Saída RS-232C para ligação à impressora matricial 351; microcomputadores, microterminais, ECF-MRs, ECF-PDVs e soluções de automação comercial;

2. Conheça sua balança



3. Preparação da instalação

3.1 Local de instalação

- A sua 2099 deve trabalhar sobre superfície plana, firme e livre de vibrações;
- Deve ser evitado locais sujeitos a correntes de ar que incidam diretamente sobre a sua 2099 e/ou que excedam as especificações técnicas de temperatura (+5°C a +35°C) e umidade relativa do ar (10 a 95%) sem condensação.

3.2 Instalação elétrica

- A tensão, fornecida pela tomada, que alimentará a sua 2099 deverá ser igual à tensão da fonte adaptadora de tensão respeitando os limites mínimo de 93,5 Vca e máximo de 240 Vca;
- A tomada que alimentará a sua 2099, deve ser do tipo Tripolar, possuir fase, neutro, uma linha de terra, e deverá estar de acordo com as normas do CONMETRO nº11 de 20/12/2006 e norma NBR 14136/2002, que protegem os usuários contra choques elétricos em caso de falha e acidente na rede elétrica;
- A rede elétrica deve ser estável e em circuito separado da linha de energia destinada a alimentar outras máquinas, tais como: serras de fita, motores, alimentadores, etc.;
- Se a rede elétrica apresentar oscilações que excedam a variação máxima permitida, providencie imediatamente a sua regularização ou, no caso de impossibilidade, instale um estabilizador automático de tensão de acordo com a potência nominal da 2099;
- Constatando-se qualquer irregularidade na instalação elétrica, não se deve proceder, em NENHUMA HIPÓTESE, qualquer atividade que envolva a energização do equipamento, até que se tenha a instalação elétrica regularizada;
- Nunca use ou instale sua balança 2099 em áreas classificadas como perigosas devido a combustíveis ou atmosfera explosiva;
- Nunca permita a utilização de extensões ou conectores tipo T (benjamins). Isso pode ocasionar sobrecarga na instalação elétrica do cliente.



ATENÇÃO!

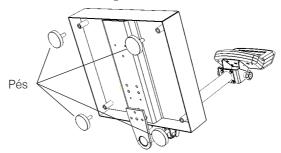
Não cabe à Toledo do Brasil a regularização das instalações elétricas de seus clientes e tampouco a responsabilidade por danos causados ao equipamento, em decorrência da desobediência a estas instruções. Fica ainda o equipamento sujeito a perda de garantia.

Se estas recomendações não forem obedecidas, poderão ocorrer erros metrológicos e problemas no funcionamento da balança 2099, cabendo ao usuário a total responsabilidade pelos erros incidentes.

4. Instalando sua balança

4.1 Instalando os pés e nivelamento da balança

Retire a balança com os calços da caixa de papelão, puxando-a suavemente para cima, use a plataforma de pesagem como apoio para puxar a balança. Posicione a coluna verticalmente e fixe os pés na plataforma como mostra a imagem abaixo.



Para verificar se a balança está corretamente nivelada, utilize um nível do tipo carpinteiro sobre o prato de pesagem da balança.

Sendo necessário alguma correção, ajuste os pés reguláveis da balança.

4.2 Ligando a sua 2099

Se a sua versão for bateria e a mesma estiver carregada, ligue-a através da tecla



Para versão sem bateria, ver item 5 - Ligando sua balança.

Caso a bateria não esteja carregada, providencie seu carregamento, conforme detalhado no item 5, na página 9.

Ao ligar a balança, uma rotina de inicialização ocorrerá e ela consiste em acender todos os dígitos dos displays, apagar e zerar os displays. Após esta rotina de inicialização, a balança está pronta para operação.

4.3 Dispositivos externos / acessórios

A sua balança necessita adicionalmente de algumas peças para possibilitar à conexão à acessórios.

Ao prever a ligação à acessórios, através do pedido de compra, a instalação das peças adicionais é feita em fábrica e a balança é fornecida pronta para conexão do acessório.

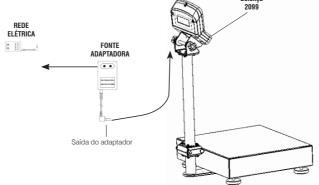
Caso tenha adquirido sua balança sem acessórios e queira equipá-la, entre em contato com uma de nossas filiais, mais próxima de seu estabelecimento. Os telefones estão relacionados no final deste guia.

Para mais detalhes de conexão e protocolos de comunicação disponíveis, consulte o manual do usuário da 2099, disponível no site: www.toledobrasil.com.br/produtos/manuais

5. Ligando sua balança

5.1 Ligando e recarregando a bateria

Para ligar e recarregar a bateria (versão bateria), da sua 2099, basta conectar a balança à rede elétrica.

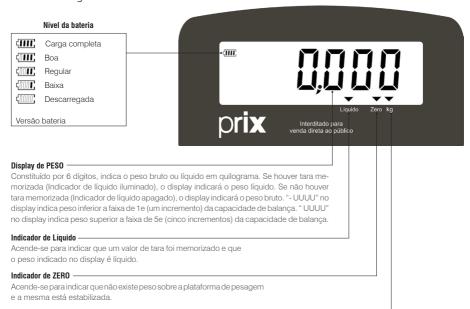


A recarga da bateria está iniciada. Após a bateria atingir sua carga, o indicador de Bateria Carregada se acenderá para indicar que a carga da bateria está completa, permanecendo aceso enquanto a balança estiver conectada à rede elétrica.

5.2 Obtendo o máximo rendimento da bateria

- O indicador de bateria fraca se acenderá durante o processo de descarga da bateria, alertando o operador para a necessidade de recarga;
- Nesta condição, se a bateria não for recarregada a tempo, a balança se desligará automaticamente, forçando recarga imediata.
- Se a balança permanecer ligada à rede elétrica por longo tempo, recomendamos simular a falta de energia por alguns minutos, para ciclar a bateria interna a cada 60 dias;
- Se a bateria estiver completamente descarregada, os displays da balança não se acenderão. Os displays só se acenderão após ter sido iniciada a recarga da bateria, e esta ter atingido o seu nível mínimo de carga. Nesta condição, o tempo de carga da bateria será de 12 horas;
- A vida útil de uma bateria é diminuída por repetidas descargas profundas, temperaturas elevadas e longo tempo de armazenamento sem recargas.
- Quanto maior o período de uso da bateria, maior será a descarga e, quanto mais vezes isto acontecer, menor será sua vida útil. Por isso, ao término de cada período de trabalho recarregue a bateria, evitando-se assim descargas altíssimas;
- Após utilizar a balança, mesmo que o indicador de bateria fraca não se acenda, recomendamos que a desligue, evitando-se o consumo desnecessário da carga da bateria e, consequentemente, uma descarga profunda, o que pode diminuir a vida útil da bateria;
- Recomendamos que a cada 30 dias de operação, ao recarregar a bateria, a balança fique conectada a rede elétrica por um período de 24 horas.

6. Identificação dos controles



Indicador de kg

Acende-se para indicar que a unidade de medida é o guilograma.



Tecla LIGA

No modo operação, quando ativada, é utilizada para ligar e desligar a balança. No modo programação é utilizada para alterar o estado de um parâmetro.

7. Recomendações

- Utilize a sua 2099 seguindo sempre as instruções contidas neste guia;
- Nunca utilize objetos para acionar as teclas. Utilize sempre a ponta dos dedos;
- Nunca remova a fonte adaptadora multivoltagem da tomada, puxando-a pelo cabo. Puxe-a sempre pela fonte;
- Nunca ligue a sua 2099 caso a tomada ou a fonte adaptadora multivoltagem estejam danificadas:
- Afaste o cabo da fonte adaptadora multivoltagem de superfícies quentes, molhadas / úmidas:
- Antes de efetuar qualquer serviço de limpeza ou manutenção, desligue a sua 2099 da rede elétrica;
- Mantenha sempre limpa a área que circunda a sua 2099;
- Para limpar a sua 2099, utilize um pano seco e macio. Para remover manchas mais difíceis, utilize pano levemente umedecido em água e sabão neutro. Nunca use benzina, thinner, álcool ou outros solventes químicos na limpeza da balança;
- Não rompa o lacre nem abra a sua 2099. Você poderá pôr em risco o funcionamento da sua 2099 e perder a Garantia Toledo do Brasil, além de poder sofrer multa e interdição pelo órgão fiscalizador metrológico - Ipem / Inmetro;
- Caso ocorra algum problema na sua 2099, consulte o manual do usuário, antes de chamar a Assistência Técnica Toledo do Brasil ou rede de Oficinas Técnicas Autorizadas. O manual do usuário encontra-se disponível no site da Toledo do Brasil, na seção de suporte.

ATENÇÃO!

Este guia contém informações básicas para colocação do equipamento em uso. Para maiores detalhes de operação, programação, protocolos de comunicação, troca de bateria e demais informações, consulte o manual do usuário da 2099, disponível no site: www.toledobrasil.com.br/produtos/manuais

8. Especificações técnicas

0.101010101	100 1	100 1 00	
CAPACIDADE	120 kg	120 kg x 20 g	
DE PESAGEM	300 kg	300 kg x 50 g	
CONSTRUÇÃO	Prato de pesagem	Aço Inoxidável	
	Gabinete	Plástico ABS - Cor preta	
	Base	Aço carbono SAE1020	
	Tipo	Fonte adaptadora multivoltagem	
ALIMENTAÇÃO	Tensão de entrada	100 a 240 Vca	
ELÉTRICA	Tensão de saída	+ 12 Vcc	
	Corrente de saída	1 A	
	Frequência	50 / 60 Hz	
CONSUMO		0,8 a 1,5 W	
DISPLAY	Tipo	LCD - Display de cristal líquido com 6 dígitos e backlight	
	Área de visualização	129 mm (L) x 41 mm (A)	
	Dimensões dos dígitos	26 mm (L) x 12 mm (A)	
AUTONOMIA DA Bateria	Até 35 horas		
TEMPERATURA	+5° a +35° C		
UMIDADE DO AR	10% a 95% sem condensação		
	Balança	320 mm (L) x 775 mm (A) x 635 mm (P)	
DIMENSÕES	Coluna	500 mm (A)	
120 kg	Prato de pesagem	320 mm (L) x 420 mm (P)	
	Embalagem	440 mm (L) x 162 mm (A) x 860 mm (P)	
	Balança	400 mm (L) x 855 mm (A) x 720 mm (P)	
DIMENSÕES	Coluna	575 mm (A)	
300 kg	Prato de pesagem	400 mm (L) x 500 mm (P)	
	Embalagem	506 mm (L) x 173 mm (A) x 951 mm (P)	
PESO - 120 kg		sem embalagem ou 11,35 kg embalada	
PESO - 300 kg		g sem embalagem ou 14,65 kg embalada	
INMETRO	Aprovada pela portaria	236 / 94	
	Classe de exatidão		
LIMITES DE Indicação	Indicação mínima	1 incremento abaixo de zero	
	Indicação máxima	5 incrementos acima da capacidade de pesagem	

9. Para suas anotações

10. Termo de garantia

A Toledo do Brasil garante seus produtos contra defeitos de fabricação (material e mão de obra) pelo período específicado no certificado de garantia que acompanha o produto, contado a partir da data da Nota Fiscal de venda ao consumidor final, se consideradas as condições estabelecidas por este guia para defeitos devidamente constatados como sendo de fabricação. Nos prazos de garantia citados no certificado de garantia já estão computados o prazo de garantia legal e o prazo de garantia contratual.

Tanto a constatação dos defeitos, como os reparos necessários serão promovidos pela Toledo do Brasil (matriz ou filial) ou uma OTA - Oficina Técnica Autorizada Toledo do Brasil que se encontre mais próxima do local de instalação do equipamento.

Uso da Garantia

Para efeito de garantia, apresente o Certificado de Garantia devidamente preenchido e a Nota Fiscal de compra do equipamento contendo seu número de série.

A garantia fica automaticamente inválida se:

- O equipamento n\u00e3o for instalado e utilizado conforme as instru\u00fc\u00f3es contidas neste guia.
- O equipamento tiver sofrido danos por acidentes ou agentes da natureza, maus tratos, descuido, ligação à rede elétrica imprópria, exposição a agentes químicos e/ou corrosivos, presença de água ou insetos no seu interior, utilização em desacordo as instruções deste guia ou ainda por alterações, modificações ou consertos feitos por pessoas ou entidades não credenciadas pela Toledo do Brasil.
- Houver remoção e/ou alteração do número de série ou da placa de identificação do equipamento.
- Constatada adulteração ou rasuras no Certificado de Garantia ou espirada a vigência do período de garantia.

A garantia não cobre:

- Despesas com instalação do equipamento realizada pela Toledo do Brasil ou OTA Oficina Técnica Autorizada Toledo do Brasil.
- Despesas com mão de obra, materias, peças e adaptações necessárias à preparação do local para a instalação do equipamento, ou seja, rede elétrica, tomadas, cabos de comunicação, conectores, suportes mecânicos, aterramento, etc.
- Reposição de peças pelo desgaste natural, como teclado, prato de pesagem, painéis, gabinete, bem como a mão de obra utilizada na aplicação das peças e as consequências adivindas destas ocorrências.
- Equipamentos ou peças que tenham sido danificadas em consequência de acidentes de transporte ou manuseio, amas-samentos, riscos, trincas ou atos e efeitos de catástrofe da natureza.
- Remoção, embalagem, transporte e seguro do equipamento para conserto.

Observações:

- Se ocorrer defeito de fabricação durante o período de garantia, a responsabilidade da Toledo do Brasil será limitada ao fornecimento gratuito do material e do tempo do técnico aplicado no serviço para colocação do produto em operação, desde que o Cliente envie o equipamento à Toledo do Brasil ou pague as horas gastas pelo técnico durante a viagem, bem como as despesas de refeição, estada, quilometragem e pedágio e ainda as despesas de transporte de peças e pesos-padrão, acrescidas dos impostos e taxa de administração.
- No caso de produtos fabricados por terceiros e revendidos pela Toledo do Brasil (PCs, Scanners, Impressoras, CLPs, Etiquetadores e outros), será repassada ao Cliente a garantia do fabricante, cuja data base será a data da fatura para a Toledo do Brasil.
- Não estão incluídas na garantia eventuais visitas solicitadas para limpeza ou ajuste do produto, devido ao desgaste decorrente do uso normal.
- Se o Cliente solicitar a execução de serviços, no período de garantia, fora do horário normal de trabalho da Toledo do Brasil, será cobrada a taxa de serviço extraordinário.
- Em nenhum caso a Toledo do Brasil poderá ser responsabilizada por perda de produtividade ou de dados, danos diretos ou indiretos, reclamações de terceiros, paralisações ou ainda quaisquer outras perdas ou despesas, incluindo lucros cessantes, provenientes do fornecimento. Se, em razão de lei ou acordo, a Toledo do Brasil vier a ser responsabilizada por danos causados ao Cliente, o limite global de tal responsabilidade será equivalente a no máximo 5% do valor do equipamento, ou da parte do equipamento que tiver causado o dano, à vista das características especiais do fornecimento.
- A Toledo do Brasil não autoriza nenhuma pessoa ou entidade a assumir, por sua conta, qualquer outra responsabilidade relativa à garantia de seus produtos além das aqui explicitadas.
- Peças e/ou acessórios que forem substituídos em garantia serão de propriedade da Toledo do Brasil.
- Eventuais dúvidas quanto às condições de garantia deverão ser tratadas diretamente com a Toledo do Brasil.

Toledo do Brasil Indústria de Balanças Ltda.

Vendas e assistência técnica próprias em todo o Brasil

Maringá, PR	(44) 3306 - 8400
Porto Alegre (Canoas), RS	(51) 3406 - 7500
Recife, PE	(81) 3878 - 8300
Ribeirão Preto, SP	(16) 3968 - 4800
Rio de Janeiro, RJ	(21) 3544 - 7700
Salvador (Lauro de Freitas), BA	(71) 3505 - 9800
São José dos Campos, SP	(12) 3203 - 8700
São Paulo (São Bernardo do Campo),	
Uberlândia, MG	
Vitória (Serra), ES	(27) 3182 - 9900

TOLEDO DO BRASIL - R. MANOEL CREMONESI, 01 - TEL. 55 (11) 4356-9000 - CEP 09851-330 - JARDIM BELITA - SÃO BERNARDO DO CAMPO - SP - BRASIL